

برگرم چیست باد وقتی نمی‌وزد؟

دفتر شعرهای کوتاه

اریتن کهنر

برگردان: خسرو کیان‌را

انتشارات نصیرا

۱۳۹۸

سرشناسه	: کاستنر، اریش، ۱۸۹۹ - ۱۹۷۴م.
عنوان و نام پدید آور	: سرگرم چیست باد وقتی نمی‌وزد؟ دفتر شعرهای کوتاه / اریش کاستنر؛ برگردان خسرو کیان‌راد.
مشخصات نشر	: تهران: نصیرا، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	: ۱۰۸ ص: ۵/۲۱×۵/۱۴ س.م.
شابک	: ۹۷۸-۶۲۲-۶۱۸۶-۲۳-
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
موضوع	: شعر آلمانی -- قرن ۲۰م.
پلد کنگره	: ۲۶۳۱ PT / الف ۵ ۱۳۹۷ س
ردی دیویی	: ۸۳۱/۹۱۲
شماره کتابشنا - ملی	: ۵۵۴۳۵۴۸



انتشارات نصیرا

سرگرم چیست باد وقتی نمی‌وزد؟
دفتر شعرهای کوتاه
اریش کاستنر

برگردان: خسرو کیان‌راد
صفحه‌آرا: لیلا حکم‌بادی
طراح جلد: کامران سلطان‌نژاد
چاپ اول: بهار ۹۸
تیراژ: ۵۰۰ نسخه

انتشارات نصیرا: تهران، خیابان انقلاب، روبروی دانشگاه تهران،

پاساژ فروزنده، طبقه اول، واحد ۴۰۲

تلفن: ۰۹۱۹۹۶۰۷۴۶۴

@nasira91publication

فهرست

۱۱ زینده بر در خیابان‌های زندگی

شعرها

۱۵ موز

۱۶ برای آن نو

۱۷ جمله قدیمی

۱۸ پاورقی

۱۹ بی‌پروایی

۲۰ تقدیم به سقراط

۲۱ کارستان

۲۲ و اما

۲۳ یک واقعیت

۲۴ گفت‌وگوی نامالیم با خویش

۲۵ تعریف بلندآوازی

۲۶ قتل عمد و غیرعمد

۲۷ مردی نرم‌خو

۲۸ پیشنهادی کوچک برای دموکلس

۲۹ نام‌آوری

۳۰ مصیبت

۳۱ خطاهای خلاقانه

۳۲ سنگ مزار بی‌نام

۳۳ تراموای ناخشنود

۳۴ در باب تعمیم‌دادن

۳۵	 موسی در تله
۳۶	 آخرین کت و شلوار
۳۷	 به یاد یاد
۳۸	 همدردی و چشم انداز
۳۹	 خطابه در باغ میوه
۴۰	 شرح زندگی یک نژادگر ناخن
۴۱	 حلاق
۴۲	 پرسش فیه تنانه
۴۳	 شرح لازم
۴۴	 درباره آسمان حواری رانتهای دانستن
۴۵	 دعای وحشی
۴۶	 سرهای یاتوس
۴۷	 شمشیربازی با آینه
۴۸	 تابلوی یادبود آلمانی از ۱۹۳۸
۴۹	 وقتی کنیسه‌ها در آتش سوختند
۵۰	 دعای شب سال ۱۹۴۳
۵۱	 آلمان ۱۹۴۸
۵۲	 جواب لازم به پرسش‌های اضافی
۵۳	 نگاه رشته فیزیک به تاریخ
۵۴	 آوایی از لُر
۵۵	 صورت حساب ۱۹۵۲
۵۶	 دلداری
۵۷	 مرزهای میلیونر
۵۸	 پیوندها
۵۹	 رویدادها
۶۰	 کتیبه درگاهی حیاط کلیسا
۶۱	 ناقوس‌ها می‌نوازند
۶۲	 دیداری شگفت
۶۳	 بازی‌های برنایی و پیرسالی

۶۴	 ریاضی مقدماتی
۶۵	 آدمی محبوس خویشتن است
۶۶	 مردی جدی در بهار
۶۷	 قصه‌ای خزانی
۶۸	 دفترچه نظرات روزگار
۶۹	 مرثیه‌ای برای یک کمال‌گرا
۷۰	 رباعی ایستگاه قطار
۷۱	 برای زادروز چهل‌سالگی‌ام
۷۲	 موجودی مضاعف
۷۳	 مرثیه التزاء
۷۴	 خرم‌نما
۷۵	 ورزش در سال ۹۶
۷۶	 اگر
۷۷	 نمایشگاه آثار هنری مدرن
۷۸	 فازهای ماده
۷۹	 نابغه
۸۰	 درباره برخی نویسنده‌های خاص
۸۱	 الهام ساده
۸۲	 شوخ‌طبعی
۸۳	 حقیقت به‌عنوان ماده
۸۴	 عزت‌نفس غم‌انگیز
۸۵	 پایان خوش
۸۶	 دیدار روی نیمکت پارک
۸۷	 دعوت به فروتنی
۸۸	 خانمی جوان مقابل تابوت فروشی
۸۹	 توصیف کوتاه یک زن
۹۰	 صبور باشید
۹۱	 تشخیص متخصص
۹۲	 تفاوتی نمی‌کند

- ۹۳..... هدف و وسیله
- ۹۴..... مرزهای روشنگری
- ۹۵..... این بار چیزی آهنگین
- ۹۶..... جرأت اندوهگین بودن
- ۹۷..... نیچه
- ۹۸..... در دایله تاریخ
- ۹۹..... عجب جوابی
- ۱۰۰..... مثبت نشان: دادنش کمکی نمی کند
- ۱۰۱..... برای دفتر چاپ و نشرات و مشتریان همیشگی یک میخانه
- ۱۰۲..... درخشان
- ۱۰۳..... دو اصل
- ۱۰۴..... آگاهی کار: به سهولت می کوپرنیکی نیازمندیم
- ۱۰۵..... وداع
- ۱۰۶..... روایتی دیگر از «وداع»